

VERHALTENSKODEX / CODE OF CONDUCT

für die Konferenz von / for the conference

by Aidshilfe Schleswig-Holstein e.V. ORCA Summit 2026

DE

Dieser Verhaltenskodex gilt für alle Teilnehmer:innen, Referent:innen, Moderator:innen, Sponsor:innen, Aussteller:innen, Mitarbeitenden, Auftragnehmer:innen, Volunteers sowie alle weiteren Personen, die an Veranstaltungen des ORCA Summit 2026 teilnehmen.

EN

This Code of Conduct applies to all participants, speakers, moderators, sponsors, exhibitors, staff, contractors, volunteers and all other persons attending ORCA Summit 2026.

Zweck // Purpose

DE:

Dieser Verhaltenskodex legt die Erwartungen an alle Teilnehmer:innen, Referent:innen, Partner und Mitarbeitenden fest. Ziel ist es, eine sichere, respektvolle, inklusive und diskriminierungsfreie Umgebung für alle Beteiligten zu gewährleisten.

EN:

This Code of Conduct defines the expectations for all participants, speakers, partners and staff. Its purpose is to ensure a safe, respectful, inclusive and non-discriminatory environment for all individuals involved.

2a. Grundprinzipien // Core Principles

DE:

Alle Beteiligten verpflichten sich zu:

- respektvollem und professionellem Verhalten
- gegenseitiger Wertschätzung
- Förderung einer inklusiven und diskriminierungsfreien Umgebung
- Achtung der Würde und Privatsphäre anderer

EN:

All individuals commit to:

- respectful and professional behavior
- mutual respect
- fostering an inclusive and non-discriminatory environment
- respecting the dignity and privacy of others

3. Diskriminierungsverbot // Non-Discrimination

DE:

Diskriminierung jeglicher Art ist untersagt, insbesondere aufgrund von:

- HIV-Status

- sexueller Orientierung
- Geschlechtsidentität
- Herkunft oder Nationalität
- Religion oder Weltanschauung
- Behinderung

EN:

Discrimination of any kind is prohibited, including but not limited to discrimination based on:

- HIV status
- sexual orientation
- gender identity
- origin or nationality
- religion or belief
- disability

Communication

DE

Wir fördern einen offenen und respektvollen Dialog. Unterschiedliche Meinungen sind willkommen, sofern sie respektvoll und sachlich geäußert werden.

EN

We encourage open and respectful discussion. Differences of opinion are welcome provided they are expressed respectfully and professionally.

Alcohol & Drugs

DE

Der Missbrauch von Alkohol oder Drogen, der andere Teilnehmende gefährdet oder beeinträchtigt, wird nicht toleriert.

EN

The misuse of alcohol or drugs that endangers or significantly disturbs other participants will not be tolerated.

4. Verbot von Belästigung (Harassment) // Prohibition of Harassment

DE:

Belästigung, Einschüchterung oder unangemessenes Verhalten werden nicht toleriert. Dies umfasst insbesondere:

- beleidigende oder herabwürdigende Kommentare
- unerwünschte Annäherung
- verbale oder nonverbale Einschüchterung
- sexualisierte Belästigung oder unangemessene körperliche Nähe

EN:

Harassment, intimidation or inappropriate behavior will not be tolerated. This includes, in particular:

- offensive or degrading comments
- unwanted advances
- verbal or non-verbal intimidation
- sexual harassment or inappropriate physical contact

5. Umgang mit sensiblen Themen // Handling of Sensitive Topics

DE:

Die Konferenz behandelt sensible Themen, insbesondere im Zusammenhang mit HIV und sexueller Gesundheit.

Alle Beteiligten verpflichten sich:

- persönliche Erfahrungen anderer respektvoll zu behandeln
- keine Informationen ohne ausdrückliche Zustimmung weiterzugeben
- Stigmatisierung aktiv zu vermeiden

EN:

The conference addresses sensitive topics, particularly related to HIV and sexual health.

All individuals are expected to:

- treat personal experiences with respect
- not share information without explicit consent
- actively avoid stigmatization

6. Vertraulichkeit // Confidentiality

DE:

Informationen, die im Rahmen der Veranstaltung geteilt werden, sind vertraulich zu behandeln, sofern sie nicht ausdrücklich zur Veröffentlichung bestimmt sind.

Es ist untersagt:

- persönliche Geschichten ohne Zustimmung weiterzugeben
- personenbezogene Daten offenzulegen
- sensible Inhalte ohne Einwilligung zu veröffentlichen

Sofern nicht ausdrücklich anders angegeben, können Diskussionen unter Anwendung der Chatham-House-Regel stattfinden. Vor der Veröffentlichung von Fotos, Videos oder Zitaten anderer Teilnehmender in sozialen Medien ist deren Zustimmung einzuholen.

EN:

Information shared during the event must be treated as confidential unless explicitly intended for public dissemination.

It is prohibited to:

- share personal stories without consent
- disclose personal data
- publish sensitive content without permission

Unless explicitly stated otherwise, discussions may follow the Chatham House Rule. Participants should obtain consent before publishing photographs, videos or quotations of other participants on social media.

7. Meldung von Vorfällen // Reporting of Incidents

DE:

Verstöße gegen diesen Verhaltenskodex können jederzeit dem Organisationsteam gemeldet werden.

Meldungen werden:

- vertraulich behandelt
- ernst genommen
- zeitnah geprüft

EN:

Violations of this Code of Conduct may be reported to the organizing team at any time.

Reports will be:

- handled confidentially
- taken seriously
- reviewed in a timely manner

8. Maßnahmen bei Verstößen // Consequences of Violations

DE:

Der Veranstalter behält sich vor, angemessene Maßnahmen zu ergreifen, insbesondere:

- Verwarnung
- Ausschluss von der Veranstaltung ohne Kostenerstattungen
- Ausschluss von zukünftigen Veranstaltungen

EN:

The Organizer reserves the right to take appropriate measures, including:

- issuing a warning
- removal from the event without reimbursement of any costs
- exclusion from future events

9. Verantwortung // Responsibility

DE:

Alle Teilnehmer:innen sind für ihr eigenes Verhalten verantwortlich und verpflichten sich zur Einhaltung dieses Verhaltenskodex.

EN:

All participants are responsible for their own behavior and commit to complying with this Code of Conduct.

9. Safety

DE

Alle Teilnehmenden verpflichten sich, Sicherheitsanweisungen des Veranstaltungsortes und des Organisationsteams einzuhalten.

EN

Participants are expected to comply with all safety instructions issued by the venue and the organizing team.

10. Ehrenamtliche / Volunteers

Volunteers are considered members of the organizing team and are to be treated with the same respect as staff.

DE:

Ehrenamtliche Helfer*innen (Volunteers) sind Teil des Organisationsteams und sind mit demselben Respekt und derselben Wertschätzung zu behandeln wie alle haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeitenden.

11. Barrierefreiheit // Accessibility

DE:

Der Veranstalter setzt sich für eine möglichst barrierefreie und inklusive Konferenz ein. Teilnehmende werden gebeten, besondere Anforderungen hinsichtlich der Barrierefreiheit oder sonstiger Unterstützungsbedarfe möglichst frühzeitig mitzuteilen, damit geeignete Vorkehrungen getroffen werden können.

EN

The organizer is committed to creating an accessible environment and encourages participants to communicate accessibility needs in advance.

12. Kontakt // Contact

For concerns regarding this Code of Conduct:

ORCA Summit Organizing Committee

Email: konstantin.kandlen@aidshilfe-sh.de

Denis.godlevskiy@aidshilfe-sh.de

Königsweg 19,

24103, Kiel

13. Sprachklausel // Language Clause

In the event of discrepancies, the German version shall prevail.

Im Falle von Abweichungen ist die deutsche Fassung maßgeblich.